



وزارت آموزش و پرورش

اداره کل آموزش و پرورش استان چهارمحال و بختیاری

اداره آموزش و پرورش شهرستان خانمیرزا

# درسنامه عربی

پایه : هشتم

درس : سوم

سال تحصیلی ۱۴۰۰-۱۳۹۹

اداره آموزش و پرورش شهرستان خانمیرزا

درسنامه عربی درس سوم (پایه ی هشتم)

تهیه کننده: سجاد اسدی دومکانی

## درس سوم: مِهْنَتْكَ فِي الْمُسْتَقْبَلِ: شغل تو در آینده

دَخَلَ الْمُدْرَسُ الصَّفَّ وَ قَالَ: «دَرَسُ الْيَوْمِ حَوْلَ مِهْنَةِ الْمُسْتَقْبَلِ»

معلم داخل (وارد) کلاس شد و گفت: درس امروز درباره شغل آینده است

فَسَأَلَ أَيَّ مِهْنَةٍ تُحِبُّ؟ سپس پرسید: چه شغلی را دوست داری؟

صَادِقٌ: أَنَا أَحِبُّ الزَّرَاعَةَ. لِأَنَّهَا عَمَلٌ مُهِمٌّ لِنَتَقَدَّمَ الْبِلَادِ. سَوْفَ أَصِيرُ مُهَنْدِسًا زِرَاعِيًّا

صادق: من کشاورزی را دوست می دارم. زیرا آن کاری مهم برای پیشرفت

کشورهاست. مهندس کشاورزی خواهم شد

نَاصِرٌ: أَنَا أَحِبُّ بَيْعَ الْكُتُبِ؛ لِأَنَّ الْكُتُبَ كُنُوزٌ. وَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ عَنِهَا: الْكُتُبُ

«بَسَاتِينُ الْعُلَمَاءِ»

ناصر: من کتابفروشی را دوست می دارم. زیرا کتاب ها گنج هایی هستند

و رسول الله (ص) فرموده اند: کتاب ها بوستان های دانشمندان (علما) است

قَاسِمٌ: سَأَصِيرُ مُخْتَرِعًا وَ سَوْفَ أَصْنَعُ جَوَازًا جَدِيدًا.

قاسم: مخترع خواهم شد و اختراع من تلفن همراه (موبایلی) جدیدی است

مَنْصُورٌ: أَنَا أَحِبُّ الرِّيَاضَةَ. أَنَا لِأَعِبُ مُمْتَازٌ فِي كُرَةِ الْقَدَمِ.

منصور: من ورزش را دوست دارم. من بازیکنی ممتاز در فوتبال هستم

أَمِينٌ: أَنَا أَحَبُّ طِبِّ الْعُيُونِ. سَوْفَ أَصِيرُ طَبِيباً لِحِدْمَةِ النَّاسِ.

أَمِين: من چشم پزشکی رادوست دارم. برای خدمت به مردم پزشکی خواهم شد

الطَّلَابُ ذَكَرُوا أَصْحَابَ الْمِهْنِ كَالْمُدْرَسِ وَالْخَبَّازِ وَالشُّرْطِيِّ وَالْحَلْوَانِيَّ وَالْبَائِعِ وَالْمُمْرِضِ وَالْحَدَّادِ وَغَيْرِهِمْ.

دانش آموزان صاحبان شغل ها را مانند: معلم و نانوا و پلیس و شیرینی فروش و فروشنده و پرستار و آهنگر و غیر آن ها را ذکر کردند بر شمردند

الْمُدْرَسُ: مَا هُوَ هَدَفُكُمْ مِنْ انْتِخَابِ الشُّغْلِ؟

معلم: هدف شما از انتخاب شغل چیست

عارف: خِدْمَةُ النَّاسِ. لِأَنَّ كُلَّ وَاحِدٍ مِنَّا بِحَاجَةٍ إِلَى الْآخِرِينَ.

عارف: خدمت به مردم. زیرا هر یک از ما به دیگران نیازمندیم

الْمُدْرَسُ: أَيُّ شُغْلٍ مُهِمٌّ؟ مَعْلَمٌ: كَدَامَ شُغْلٍ مُهِمٌّ اسْت؟

حامد: كُلُّ مِهْنَةٍ مُهِمَّةٌ وَالْبِلَادُ بِحَاجَةٍ إِلَى كُلِّ الْمِهْنِ.

حامد: هر شغلی مهم هست و کشورها به همه ی شغل ها نیازمند هستند

الْمُدْرَسُ: عَلَيْنَا بِاحْتِرَامِ كُلِّ الْمِهْنِ. مَعْلَمٌ كَفَتْ: بَايْدَبِهْ هَمِهْ شُغْلُهَا احْتِرَامٌ

بگذاریم

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ: «خَيْرُ النَّاسِ أَنْفَعُهُمْ لِلنَّاسِ.»

رسول الله (ص) فرمودند: بهترین مردم سودمندترینشان برای مردم است

التمرین الأول

با توجه به متن درس به پرسش‌های زیر پاسخ کوتاه دهید.

- ۱- پیامبر پیرامون کتاب چه فرمودند؟  
 ۱. ماذا قال النبي ﷺ حَولَ الكُتُبِ؟ «خَيْرُ النَّاسِ أَنْفَعُهُمُ لِلنَّاسِ.»
- ۲- هدف از انتخاب شغل چیست؟  
 ۲. ما هَوَّاءُ الْهَدَفُ مِنْ اِتِّخَابِ الشُّغْلِ؟ خِدْمَةُ النَّاسِ.
- ۳- درس امروز پیرامون کدام موضوع بود؟  
 ۳. حَولَ أَيِّ مَوْضِعٍ كَانَ دَرَسُ الْيَوْمِ؟ مِهْنَةُ الْمُسْتَقْبَلِ.
- ۴- در آینده چه کاره خواهی شد؟  
 ۴. ماذا سَتَصِيرُ فِي الْمُسْتَقْبَلِ؟ الْمُدْرِسُ.
- ۵- به نظر تو کدام شغل مهم است؟  
 ۵. أَيُّ شُغْلِ مُهِمٌّ بِرَأْيِكَ؟ كُلُّ مِهْنَةٍ مُهِمَّةٍ.

التمرین الثاني

جمله‌های زیر را با توجه به تصویر ترجمه کنید.



أنا نجارٌ. سأصنعُ دُسْنًا حَسَنًا.



أنا طَبَاخَةٌ. سأطبخُ طعامًا لذيذًا.

من نجار هستم. صندلی چوبی خواهم ساخت

من آشپز هستم. غذای خوشمزه ای می خواهم بپزم



أَنْتِ فَلَاحَةٌ مُجِدَّةٌ، تَحْصُدِينَ الرَّزْءَ.



أَنْتِ طَبِيبٌ مُجِدٌّ، تَفْحَصُ الْمَرْضَى.

توکشاووز کوشایی هستی برنج رادرومی کنی.

تو دکتر کوشایی هستی مریضها را معاینه می کنی

### التَّمْرِينُ الثَّلَاثُ

● جمله‌های زیر را ترجمه کنید؛ سپس زیر فعل مضارع خط بکشید.

۱. أَنْتِ حَدَّادٌ، تَصْنَعُ الْأَبْوَابَ وَ النُّوَافِذَ.

۱- تو آهنگر هستی درها و پنجره ها را می سازی.

۲. أَنْتِ مَوْظَفَةٌ، تَكْتُبِينَ رَسَائِلَ إِدَارِيَّةً.

۲- تو کارمند هستی نامه اداری می نویسی.

۳. أَنَا جُنْدِيٌّ، أَرْفَعُ عَلَمَ وَطَنِي إِيرَانَ.

۳- من سرباز هستم پرچم وطنم ایران را بالای می برم.

۴. أَنَا مُمَرِّضَةٌ، أَخْدِمُ النَّاسَ.

۴- من پرستار هستم به مردم خدمت می کنم.

## التَّمْرِينُ الرَّابِعُ

• زیر هر تصویر نام آن را به عربی بنویسید.

حَدَاد / نَجَّار / مُمَرِّضَةٌ / كَاتِبٌ / حَلَوَانِيٌّ / خَبَّازٌ / شُرْطِيٌّ / خَيَّاطَةٌ / طَبِيبَةٌ / طَبَّاحَةٌ /  
فَلَّاحَةٌ / مُدْرَسَةٌ



مُمرِّضَةٌ



فَلَّاحَةٌ



حَدَاد



شُرْطِيٌّ



خَبَّازٌ



مُدْرَسَةٌ



كَاتِبٌ



خَيَّاطَةٌ



خَيَّاطَةٌ



طَبَاخَةٌ

نَجَّارٌ

حَلْوَانِيٌّ

### التَّمْرَيْنِ الْخَامِسَ

● گفت و گو با زبان قرآن در گروه های دو نفره مکالمه کنید. «پاسخ کوتاه کافی است».

فِي الصَّفِّ الثَّامِنِ

أَنَا أِيرَانِيٌّ

نَعَمْ

ثَلَاثَةُ كِتَابَاتٍ

فِي الْجَنُوبِ

١. فِي أَيِّ صَفٍّ أَنْتَ (أَنْتِ)؟

٢. مِنْ أَيْنَ أَنْتَ (أَنْتِ)؟

٣. أَتَعْرِفُ (تَعْرِفِينَ) اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ؟

٤. كَمْ كِتَابَاتٍ فِي حَقِيبَتِكَ (حَقِيبَتِكَ)؟

٥. أَيْنَ الْخَلِيجُ الْفَارِسِيُّ؟

● با استفاده از کلمات زیر جدول را کامل کنید و رمز را به دست آورید.

خَلْوَانِي / مُمَرَّضَات / رِيَاضَةٌ / آخِر / عَالَمِينَ / مِهْنَةٌ / بَيْع / دَوْرَان / حَدَاد / نِهَائِيَّة / قَاطِع /  
مَرَضِي / حَامِس / كُرَةُ الْقَدَم / مَوْظَفَةٌ / كُنُوز / شُرْطِي / عَمُود / طِبُّ الْعُيُون / وَحْدَكَ / يَا لَيْتِي /  
بِلَاد / سَوَق

۱۳. پنجم	۱. دیگر
۱۴. فوتبال	۲. جهانیان
۱۵. گنج‌ها	۳. آهنگر
۱۶. خانم کارمند	۴. پایان
۱۷. پلیس	۵. خانم‌های پرستار
۱۸. نشانه آینده	۶. ورزش
۱۹. ستون	۷. شیرینی فروش
۲۰. چشم پزشکی	۸. بیماران
۲۱. کشور، شهرها	۹. بُرنده
۲۲. ای کاش من	۱۰. شغل
۲۳. تو به تنهایی	۱۱. فروش
	۱۲. چرخیدن

رمز: « **الدَّهْرُ يَوْمَانِ يَوْمٌ لَكَ وَ يَوْمٌ عَلَيْكَ** »

الإمام علي عليه السلام



کتاب

۲	ع	ا	ا	ر	ن
۳	ح	ن	ه	ی	ة
۵	م	م	ر	ا	ن
۶	ح	س	و	ن	ی
۹	ق	ا	م	ر	ی
۱۰	م	ه	ن	ا	م
۱۱	ب	ب	و	ر	ا
۱۲	خ	ا	م	ن	ن
۱۴	ر	ة	س	ن	م
۱۶	ش	ر	و	ن	ة
۱۷	ش	ر	و	ن	ة
۱۸	ب	س	م	و	ن
۱۹	ب	س	م	و	ن
۲۰	ط	ب	س	ی	ن
۲۱	و	ی	ن	ن	ی
۲۲	و	ح	ی	ن	ی

ساختار درس دوم و سوم

فارسی	عربی	فارسی	عربی
ما موفق می شویم.	درس ۴ و ۵	من موفق می شوم.	أنا أَنْجُحُ.
شما موفق می شوید.	درس ۶ و ۷	تو موفق می شوی.	أنتِ تَنْجُحِ.
آنها موفق می شوند.	درس ۸ و ۹	او موفق می شود.	أنتِ تَنْجُحِينَ.
		او موفق می شود.	درس ۴ و ۵

كُنْزُ الْحِكْمَةِ مِنَ الْإِمَامِ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ

● بخوانید و ترجمه کنید.

۱. الْإِنْسَانُ بِعَقْلِهِ.

انسان به عقلش است.

۲. الْعَقْلُ حَسَامٌ قَاطِعٌ.

عقل شمشیر برده است.

۳. الْعَقْلُ حِفْظُ التُّجَارِبِ.

عقل حفظ تجربه هاست.

۴. تَمَرَّةُ الْعَقْلِ مُدَارَةُ النَّاسِ.

میوه عقل مدارا کردن با مردم است.

۵. غَايَةُ الْعَقْلِ الْإِعْتِرَافُ بِالْجَهْلِ.

پایان عقل اعتراف به نادانی است.

تحقیق کنید و نام چند شغل یا ورزش را به عربی با تصویر در قالب روزنامه دیواری بنویسید.